DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 38 • Núm. 6 | FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. | March 25 - April 7, 2000

CUBA OFRECE ASILO A ASESINOS DE 16 PUERTORRIQUEÑOS

Gobiernos musulmanes del Cercano Oriente gestionan que el régimen de Cuba otorgue asilo político a por lo menos cuatro miembros del "Ejército Rojo Japonés" que el 30 de mayo de 1972 ametrallaron a mansalva a los pasajeros de un avión de Air France en el aeropuerto Lod de Israel, asesinando a 26 personas, entre ellas 16 católicos puertorriqueños que iban en peregrinación a Tierra Santa.

En la acción, donde 74 personas sufrieron heridas, dos de los terroristas murieron a manos de soldados israelíes y cinco fueron capturados, entre ellos una mujer. Otra mujer que presuntamente dirigió el ataque huyó hasta Yugoslavia. En 1985 Israel envió a los detenidos a Palestina en un canje de prisioneros. La semana pasada, los cinco japoneses aparecieron sorpresivamente ante un tribunal de Beirut que los sancionó "por uso de pasaporte falso". Inmediatamente Japón pidió su extradición y amenazó con suspender un préstamo de $120 millones ofrecido al Líbano. Esta semana, el gobierno de Beirut otorgó asilo político a uno de los reclamados y remitió a los otros cuatro a Jordania. Se sabe que los musulmanes gestionan que el régimen de Cuba les otorgue asilo para así librarlos del reclamo de Tokio que quiere juzgarlos por crímenes cometidos en aquel país. El "Ejército Rojo Japonés" se fundó en 1971 por estudiantes comunistas orientados por Carlos Ilich "El Chacal" Ramírez Sánchez, un terrorista internacional hoy preso en Francia.

NO

Al horrible abuso con los precios de las medicinas. Detalles de otro gran escándalo.

(Editorial pag 2)

SI

A la libertad de palabra en el Concilio de Newark. Vecinos rechazan intento de audiencias limitadas

(Vea pag. 10)



MASONES CUBANOS PROTESTAN

Miembros de Logias Masónicas cubanas y de otras organizaciones del exilio se manifestaron frente al periódico "New York Times" reclamando "respeto a los derechos humanos en la isla". (Vea información en "Fraternales" página 8).

CONSTRUIRAN 326 CASAS EN UNION CITY, WEST NEW YORK, GUTTENBERG, JERSEY CITY Y BAYONNE

(Detalles Pag. 12)

FRAGUELA HABLA AL PUEBLO

(Vea Pag 12)

FIESTA ANIVERSARIO "LA TRIBUNA"

ABRIL 28, 2000
8:00 P.M.
EN "FIESTA"
RUTA 17 SUR
WOODRIDGE, NJ

RESERVACIONES:
201-617-1360



BELL ATLANTIC AYUDA A HISPANOS

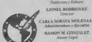
JERSEY CITY.- Soraya Rodríguez, Gerente de Relaciones de Bell Atlantic informa la apertura en Jersey City de un centro informativo con 70 empleados bilingües para orientación de la clientela. (Foto Lionel).

OFICINA GOBIERNO PUERTO RICO

NEWARK.- En el piso 19 del edificio "National Newark" 774 Broad Street abrió la nueva Oficina Regional del Gobierno de Puerto Rico en New Jersey. Desde izquierda, Peggy Anastos, Asesora; John A. Santana, Director; Migdalia S. Monge, Sub-Directora; Angel L. Rivera, Educación: Licenciada Denise Rodríguez López, Directora Nacional y Amelia Alvarez, Asistente. (Foto Lionel, información en página 3)

Lea LA TRIBUNA en la INTERNET www.latribuna.com

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY
FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK · MEMBER OF S.I.P.



RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora
LIONEL RODRIGUEZ
Director
CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva
RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal
CARLOS G. BIDOT
Fundador
RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yuly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Pablo Lasema • Moran Maria • Conchita Ruiz • Adela Olivo • Felix Paret
Gladys Campanería • Rafael Ferrer Luque • José Dávila • José Domínguez

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042
Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

HORRIBLE ABUSO CON LAS MEDICINAS

El creciente costo de los servicios médicos, las complicaciones con las llamadas HMO, el constante fraude al Medicaid con cobros por servicios nunca prestados, horrorosos errores médicos diariamente denunciados y pocas veces castigados, se unen al sucio negocio que hace cada vez más y más altos los precios de las medicinas consumidas por el pueblo pobre.

Si criminal es la confabulación para mantener altos y seguir subiendo los costos médicos, peor es la conspiración para evitar soluciones, las campañas para impedir que se cree un seguro médico accesible para todos, las maniobras hediondas, públicas y ocultas, para que el negocio de las medicinas siga en manos de unos cuantos explotadores.

Y ahora estalla el penúltimo escándalo en este abuso: La Comisión Federal de Comercio de los Estados Unidos ha revelado que cuatro importantes compañías fabricantes de drogas HICIERON ACUERDOS DE PAGOS A OTRAS EMPRESAS PARA QUE ESTAS NO PUSIERAN A LA VENTA SUS MEDICINAS GENERICAS MAS BARATAS.

Las acciones civiles que se derivan de estas denuncias indican que algunas de las grandes corporaciones capitalistas le pagaron a firmas más pequeñas hasta $100 millones anuales para que no sacaran al público medicinas de gran necesidad popular pero que habían logrado fabricar a precios mucho más bajos. Los documentos mencionan entre ellas CARDIZEM CD de las cuales se vendieron en 1998 más de $850 millones en este país y HYTRIN, usada para controlar la presión arterial. Según la Comisión, firmas europeas tienen medicinas genéricas equivalentes y mucho más baratas pero aparentemente fueron "sobornadas" para que no las vendieran en Estados Unidos. Por supuesto, las grandes compañías de aquí lo niegan o simplemente dicen "no hay comentarios". Mientras tanto, el pueblo paga y sufre y unos cuantos pillos se llenan los bolsillos.

POLITICA: LA POLITIQUERIA Y LOS POLITIQUEROS

POR LIONEL RODRIGUEZ

El dinero influye mucho en política, pero el pueblo ha dado muchas sorpresas con sus votos. Hace ocho años, la alianza conservadora-religiosa-derechista criticó a Clinton porque "usó drogas cuando era joven". Hoy postulan para Presidente a Bush, quien siempre evita responder sobre alegados usos de alcohol y drogas...

Estamos ya en pleno año electoral y a nivel local, condal, estatal y nacional van cayendo caretas, naciendo nuevos "buenos" y defendiéndose los "malos". Pero hay un factor que muchos han desconocido y que al final siempre resulta definitivo: EL PUEBLO. El pueblo no es tonto. Ha sorprendido muchas veces y seguirá sorprendiendo. Es malo tratar de engañarlo.

LA POLITIQUERIA SUCIA

Los republicanos están tratando de resucitar las acusaciones que Starr condujo durante cuatro años al costo de $50 millones contra Hillary y Bill Clinton, a través ahora de un nuevo fiscal "encargado de cerrar los casos". Sería bueno para los demócratas. Lo de Mónica le costó el puesto a unos cuantos, incluyendo a Gingrich (quien terminó en divorcio) y atrajo votos para los "burritos". La historia se repetirá.

CON LA CRUZ Y CON LA PLATA

No confíen mucho en "la mayoría silenciosa" de los católicos y los pastores evangélicos. El pueblo sabe que ellos no tienen nada de silenciosos y que son muy poderosos. Y muy frecuentemente unos y otros, católicos y "protestantes" caen en el escándalo. Amén.

LA SUCIA POLITIQUERIA

Hace ocho años, los republicanos hicieron una feroz campaña "moralizadora, por los valores humanos", acusando a Bill Clinton de fumar marihuana cuando era un jovencito. Hoy, en el 2000, los republicanos postulan a la presidencia de la República a George Bush, quien siempre evita responder las preguntas sobre sus alegados hábitos de alcohol y drogas.

CASTRISTAS POR LA LIBRE

La semana pasada se celebró en Miami, la capital del exilio cubano, el llamado "Congreso de la Asociación de Estudios Latinoamericanos" (LASA). Desde Cuba llegaron decenas de empleados del dictador para participar en calidad de "especialistas". Cerrando esta edición, por lo menos cien castristas con su visado perfecto se paseaban por las calles de Miami. ¿Cuál embargo? !En paz descansen las víctimas del comunismo y del capitalismo!

DESDE LAS TINIEBLAS

En contraste, llega desde Cuba una declaración que, lamentablemente, es demasiado larga, firmada por Marcos Lázaro Torres, Coordinador Nacional del "Partido Democrático 30 de noviembre Frank País" que funciona como puede dentro de la isla, donde agradece el apoyo prestado a la prisionera de conciencia Maritza Lugo y pide "avanzar unidos para abrazarnos de nuevo en una patria nueva donde pensar diferente no sea un crimen".

DINERO: PARADERO DEL TREN

Sigue la polémica por la "privatización" de la vieja estación del tren de Elizabeth que hasta ahora ha sido un urinario y defecadero lleno de sabandijas animales y de otras cosas. Quienes hace unos años apoyaron la venta ahora se oponen y viceversa. Todo depende del rumbo en que se muevan la política y el dinero...

EL CONGRESO BORICUA

Lamentable la situación del Congreso Boricua de New Jersey. Su última reunión pasó casi inadvertida. Se necesitan cambios para que sobreviva.

RESPALDAN A BOLLWAGE ☞

ELIZABETH.- El Congresista Roberto Menéndez estuvo entre las muchas figuras políticas, económicas y sociales que dieron su respaldo a la reelección de J. Christian Bollwage (izquierda) para la Alcaldía local.



EL APOYO A MENENDEZ

En el "Pegasus" de los Meadowlands será pronto el homenaje de apoyo político y económico al Congresista Roberto Menéndez. La lista de invitados incluye a los más destacados y poderosos líderes del Partido Demócrata y a muchos de sus más fieles patrocinadores. Dos personas no fueron invitadas, dicen. Ni Rudy García ni Brian Stack acudirán al agasajo. Mientras tanto, Menéndez estuvo visitando vecinos e impulsando el Censo y consiguió fondos para una exposición de bordados en el Teatro Park. La política se teje y desteje en muchas formas.

LA SALSA DEL DESFILE

Un Juez ha ordenado crear una comisión tripartita para conducir las elecciones que puedan resolver la vieja trifulca por la posesión (digo, dirección) del Desfile Puertorriqueño de New Jersey. Pero algunos quieren hacer una elección para cada una de sus partes: la parada, la Casa Puerto Rico y las Fiestas Patronales.

LA RUMBA CUBANA

El nuevo motivo de pelea y división entre los cubanos es si hacen una marcha o un festival con motivo de la fecha patriótica del 20 de Mayo. (Los muchos enemigos del exilio están contentísimos).

MERENGUE QUISQUEYANO

Los quisqueyanos también tienen problemas. Ahora tratan de hacer un esfuerzo para unificarse en torno a "un solo" Desfile y Festival Dominicano del condado Hudson para lo cual llaman a constituir un Comité conjunto el 16 de abril en la Cámara de Comercio Dominicana del 903 Summit Avenue en Union City, teléfono (201) 863-7776.

El Alcalde Bret Schundler hablará el jueves 23 de marzo a las 7.30 PM ante los "Jóvenes Republicanos" en el "Pruato Cena" de Jersey City. Por primera vez en la historia de la ciudad, una mujer será Directora de Gerencia y Presupuestos pues el Alcalde nombró a Lori Cotter para ese cargo.



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

[illegible]

UNION CITY.- La Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos Zona Norte NY-NJ entregó $1,557 a Joaquín Meso Llada, presidente de la Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos en Venezuela, para que los done por medio del Comité de Ayuda que preside Monseñor Eduardo Boza Masvidal, a víctimas de las inundaciones que arrasaron partes de ese país. La Asociación expresa su gratitud a quienes en New Jersey y NY ayudaron.

NUEVA OFICINA DE CORREOS

JERSEY CITY.- El Servicio Postal celebró la renovación y reapertura de la Oficina de Correos en el # 382 de Central Avenue con la presencia del Postmaster Frank Barone, el Alcalde Bret Schundler y otros invitados.

EL INSTITUTO DE MARIANAO

WEST NEW YORK.- Noche de recuerdos para los antiguos alumnos del Instituto de Marianao, Cuba, familiares y amigos que compartirán la recepción "Recordar es volver a vivir" el próximo sábado 8 de abril a las 8 PM en el restaurant del 6153 Bergenline Avenue WNY. Las reservaciones llamando al (201) 861-1400 y al activista Orlando Bru (201) 865-0383.

LA PARADA DEL NIÑO

JERSEY CITY.- Para coordinar las tareas sobre la próxima "Parada del Niño", el Reverendo José López convoca a una reunión el sábado 1 de abril a las 11 AM en el salón de actos de PACO # 396 Grove Street. Los detalles llamando al (201) 432-7712.

ANIVERSARIO DE LA CIUDAD

UNION CITY.- El Alcalde Rudy García se reunió con líderes comunales y estudiantes de escuelas superiores para conversar sobre la celebración del 75 aniversario de la fundación de la ciudad de Union City que será el próximo primero de junio con desfiles, conciertos, un "pic nic" comunal, excursiones, etc.

LOS PERUANOS Y EL CENSO

PATERSON.- El Colegio de Periodistas del Perú en esta zona, presidido por el colega Roberto Bustamante, realizó un foro abierto en los salones del Consulado del Perú en Paterson con el objetivo de estimular a la comunidad peruana para que se inscriba en el Censo, conteste todas las preguntas y devuelva iemediatamente los cuestionarios por correo. Datos llamando a la Oficina del Censo teléfono (973) 357-4222.

EL ABUSO INFANTIL

SECAUCUS.- El Centro para la Prevención del Abuso Infantil en el condado Hudson, presidido por Julio Morejón, convoca a una conferencia sobre el tema de los niños abandonados y maltratados el próximo jueves 6 de abril en el Hotel Radisson Suite de Meadowlands, donde habrá charlas, conferencias, talleres de trabajo y útil información. Llamar al (201) 798-5588.

AYUDA CON IMPUESTOS

UNION CITY.- La Biblioteca Pública del # 420 calle 15 ayudará a ancianos para llenar sus impuestos los martes de 10 AM a 2 PM previa cita llamando al teléfono (201) 866-7503.

ENFERMO FELIX PARET

UNION CITY.- Nuestro estimado colega Félix Paret tuvo que ser hospitalizado de urgencia debido a súbitos problemas de salud. Cerrando esta edición su médico dijo que estaba mejorando. Todos en LA TRIBUNA deseamos el restablecimiento del apreciado periodista y que regrese con su columna "BLANCO y NEGRO".

AYUDA CON EL CENSO

JERSEY CITY.- La agencia PACO está ayudando a llenar las planillas del Censo en su local del # 392 Manila Avenue, teléfono (201) 963-8282.

DESFILE Y FESTIVAL DOMINICANO

PATERSON.- Agustina Almonte, presidenta y Luis Almanzar, Secretario RP del Desfile y Festival Dominicano del estado de New Jersey ofrecerán una conferencia de prensa el 30 de marzo 8 PM en su local del # 203 Market Street, Paterson, para informar los detalles de la actividad. Teléfono (973) 279-3614.

CLUB DE LEONES PUERTORRIQUEÑO

Se complace en invitarlos a su baile de primavera (Spring Dance), el sabado 8 de Abril del 2000, en los lujosos salones del Crystal Ballroom del Hotel Robert Treat en Newark, amenizado por Ruben Figueroa y su Orquesta, alternando el DJ Negro Bonilla. Los fondos de esta actividad serán utilizados para los proyectos de servicios que lleva a cabo el Club para ayudar a los incapacitados, envejecientes y niños. Para más información, favor llamar al tel. (973) 450-4795.

Puerto Rico Federal Affairs Administration

NEWARK.- John A. Santana, Director de la Oficina del Gobierno de Puerto Rico en New Jersey. (Foto Lionel)

ABRIO OFICINA GOBIERNO PR

NEWARK.- Numerosas personalidades acudieron a la recepción de apertura de la nueva Oficina del Gobierno de Puerto Rico en el piso 19 del renovado edificio "National Newark" en el 744 Broad Street.

Peggy Anastos fue la conductora del evento e hizo la presentación del Director Regional John A. Santana quien dijo que la Oficina lanzó ya un programa para estimular la participación en el Censo y una campaña de registración del voto. "Además, estaremos sirviendo no solo a los puertorriqueños sino a otros hispanos en una serie de asuntos de interés mutuo", agregó. La Oficina tiene el teléfono (973) 824-6030 y entre sus funcionarios están la Sub-Directora Migdalia S. Monge, el oficial de Educación Angel L. Rivera y la Asistente Administradora Amelia V. Alvarez. Concurrieron al acto la abogado Denise Rodríguez López, directora nacional de las oficinas regionales de Puerto Rico en Estados Unidos; José R. Ortiz Alejandro, Director de la Oficina de PR en Connecticut; Carlos Linera, Director de la OGPR en New York y representantes de numerosas agencias e instituciones de borinqueños y latinos. Hubo un brindis y se sirvieron platos típicos de la Isla del Encanto.

SECCIÓN LEGAL



¿PARA QUE SE REUNIERON?
En 1994 un grupo de escritores cenó con el Presidente Bill Clinton. Entre ellos estuvieron Gabriel García Márquez, Arthur Miller (85 años) y William Styron (74). La semana pasada estos tres volvieron a reunirse pero en La Habana, en un restaurant privado y con Ricardo Alarcón, presidente de la Asamblea Nacional. Estoy seguro de que no hablaron de pelota.

CATOLICOS Y LUTERANOS
Este lunes, en la Basílica del Sagrado Corazón en Newark, New Jersey, se reunieron dirigentes de la Iglesia Católica Romana y de la Iglesia Evangélica Luterana "para continuar un estudio conjunto sobre la doctrina de la justificación". El tema reventó muchas cosas cuando retumbaron los martillazos con que Martín Lutero clavó sus tesis sobre la Reforma. Este diálogo entre católicos y luteranos dura ya 30 años.

EL PILOTO DE LA BOMBA
A la edad de 81 años murió en su hogar de Windermere, Florida, el Coronel Thomas W. Ferebee, el hombre que lanzó la primera bomba atómica a las 8.15 AM del 6 de agosto de 1945 en Hiroshima, Japón, desde el avión "Enola Gay". Ferebee jamás se retractó de su acción. La polémica es grande. Mi opinión es que Truman fue muy valiente al ordenar el bombardeo atómico que ahorró tantas vidas de ambas partes.

TRES VICTORIAS DE CASTRO
El dictador se anotó tres victorias seguidas. Los "socialistas" ganaron las elecciones en Chile y los "guerrilleros" en El Salvador. Antes había triunfado Chávez en Venezuela. !Cuidado con las críticas pues todos llegaron con el voto popular!. (Antes de criticar, meditemos para saber ¿Por qué?)

LA CAIDA DE UN PROFESOR
Antonio Lasaga, de 50 años de edad, profesor de Geología en la Universidad de Yale, se declaró culpable ante la Corte de Distrito de Hartford, Connecticut, de poseer en su oficina y en su hogar "decenas de miles" de fotografías y videos de niños en poses pornográficas. Será sentenciado el 8 de mayo.

EL SAQUEO ESPAÑOL
Muy valientemente, el Papa Juan Pablo II presentó las disculpas de la Iglesia Católica por algunas de las barbaridades cometidas a lo largo de la historia, entre ellas, el atropello a los nativos de América. Como soy tan ingenuo, sugiero que el gobierno de España (que es tan católico) devuelva a nuestros pueblos siquiera una parte de lo que aquí se robó al amparo de la cruz y del Evangelio.

EL HOMBRE OSO
El Dr Lynn Rodgers, conocido como "El hombre Oso" por su investigación de la vida de esos animales, está invitado por Humane Society para hablar sobre "El mundo de los osos negros en New Jersey", durante un seminario sobre la vida silvestre que será el martes 4 de abril de 8.45 AM a 3.45 PM en el Arboretum del 53 East Hanover Avenue, Morris Township (973) 326-7630.

RETIRO EN SEARS
Arturo C. Martinez, de 60 años de edad, se retira a fines de este año como Presidente y Jefe Ejecutivo de la corporación SEARS Roebuck & Company.

APRUEBAN OTRO CASINO
El gobierno municipal de Atlantic City aprobó permiso para otro casino, el "Borgata", que costará $750 millones y se comenzará a construir en verano en un terreno que antes fue basurero.

TEOTIHUACAN Y LAS "ENERGIAS POSITIVAS"

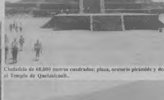
POR LIONEL RODRIGUEZ

Cada 21 de marzo, cientos de personas se reunen ante la pirámide de Teotihuacan, "la ciudad de los Dioses" que los aztecas abandonaron 700 años antes de que Hernán Cortés iniciara la conquista de México. Entre cabezas de serpientes y flores de once pétalos, los visitantes buscan las misteriosas "energías positivas" que hace siglos reunían allí a los nativos...

Mi esposa y yo llegamos a las impresionantes ruinas de Teotihuacan, ciudad azteca que llegó a tener 200,000 habitantes y ocupar mayor extensión que Roma, siglos antes de que Cristóbal Colón descubriera el Nuevo Mundo.

Los aztecas decían que allí se reunieron los dioses para crear el Sol y la Luna. Esta fué la capital de una de las culturas más avanzadas del continente, lo cual puede verse en lo que queda de templos y palacios como el de los Jaguares, los Caracoles Emplumados y los 400 talleres para trabajar la oxidiana y el onix.(Les traje unas fotos del album familiar, gracias por leerme y tolerarme...)

MEXICO.- Admirable decoración de los aztecas en los tableros interiores del Templo de Quetzalcóalt...



Ciudadela de 68,000 metros cuadrados: plaza, oratorio pirámide y dentro, el Templo de Quetzalcóalt..



La «Pirámide de la Luna», tiene 49 metros de altura y domina la impresionante plaza de su nombre...

Asombrosas esculturas de los aztecas en las paredes del templo, serpientes, dioses, flores, caracoles...



La «Pirámide del Sol», 65 metros de altura, la segunda mayor de Mexico, vista desde la «Calle de los Muertos»



Una escena de la película "Hurricane" basada en un hecho real y polémico ocurrido en Paterson, NJ. (Foto K. Regan)

EL CASO DE "HURACÁN" CARTER

Por Lionel Rodríguez

NEWARK, NJ.- La película "Hurricane" que se refiere al caso del boxeador Rubin Carter y su condena a prisión que muchos años después resultó revocada, sigue dando lugar a toda clase de polémicas en cuanto al libreto y su interpretación de los hechos reales.

Lo que hallamos en los archivos indica que Rubin "Hurricane" Carter, vecino de Paterson, New Jersey, tuvo una niñez y juventud complicadas con varios ingresos en reformatorios y cuatro años en la prisión estatal de Trenton, convicto de robos, asaltos y otros casos. En la cárcel aprendió a boxear y al salir se convirtió en fuerte pegador del peso mediano que sorprendió a todos dándole una gran pelea el 14 de diciembre de 1964 en Filadelfia al entonces campeón mundial Joey Giardello, quien ganó entre protestas del público. A Carter no le dieron la revancha pero logró otras peleas, incluso en el Madison Square Garden de New York y en varios cuadriláteros europeos hasta que volvió a la fama cuando perdió otra gran pelea ante Juan Carlos Rivero en Argentina. Cuando regresó a New Jersey era toda una celebridad. "Huracán" es negro y por aquella época las tensiones raciales eran muchas.

El 17 de junio de 1966, Frank Conforti, blanco,, de 48 años de edad, ex propietario del negocio, entró a la taberna "Walt's Inn" del 78 Summer Avenue, armado con una escopeta de doce balas y mató de dos tiros a quemarropa al nuevo dueño, Roy Holloway, negro, de 48 años de edad. Conforti se quedó allí mismo, esperando por la Policía. La víctima era padrastro de un amigo del boxeador Carter. El suceso hubiera pasado a la lista de "un tiroteo más", pero se convirtió en "una causa célebre", divulgada en el mundo entero.

Pocas horas después del suceso, dos hombres negros entraron en el establecimiento "Lafayette Grill" del 428 Este de la calle 18, a seis cuadras del tiroteo anterior y uno con una pistola y otro con una escopeta, tras un breve encuentro, abrieron fuego matando a tres personas, sacándole un ojo a otra y abandonando el lugar. Todas las víctimas eran blancas y la versión fue que "era una represalia racista por la muerte de Holloway".

El 14 de Octubre de 1966 la Policía arrestó a Rubin Carter y a su amigo John Artis y los acusó como autores del asesinato a pesar de las coartadas por ellos presentadas. Un jurado "todo blanco" los halló culpables basado mayormente en testimonios de dos "testigos", Alfred P. Bello y Arthur D. Bradley. Como Carter era un boxeador de nombre internacional, el proceso atrajo atención. Carter fue condenado a dos cadenas perpetuas consecutivas y otra más, concurrente. Artis recibió tres condenas de por vida. El caso saltó nuevamente cuando el 26 de septiembre de 1974 los dos testigos se retractaron de sus testimonios alegando "fuimos presionados por detectives del condado Passaic". La Corte Suprema de New Jersey ordenó un nuevo juicio. Notables líderes negros, entre ellos el campeón Muhammad Ali, dieron conferencia de prensa ante la cárcel de Clinton para pedir la libertad de los sancionados. Pero en 1976, en la Corte del condado de Passaic, otro jurado que esta vez incluyó a dos negros, ratificó convicciones por asesinato en primer grado para ambos acusados. La lucha legal continuó y el 7 de noviembre de 1985 el Juez H. Lee Sarokin, de la Corte Federal de Distrito en Newark, alegando asuntos constitucionales y de procedimiento, dijo firmemente que el caso "tenía estereotipos y prejuicios raciales". Años más tarde el famoso "Huracán" y su desconocido amigo Artis salieron de la cárcel tras cumplir casi dos décadas de prisión por aquel múltiple asesinato que nunca fue aclarado. Carter vive en Canadá desde hace tiempo. De Artis no supimos nada. No era famoso. Los críticos dicen que la película "es un poema que se aparta de la realidad". Aquí tiene la historia para cuando vaya a verla y usted otorgue su propio veredicto.

EL SECUESTRO DEL HIJO DE LINDBERGH

El 1 de Marzo de 1932 Charles Lindbergh Jr., de 20 meses de nacido, fué secuestrado de su casa en Hopewell, New Jersey. El presunto plagiador exigió y logró $20,000 durante dos encuentros en cementerios de New York el 2 de Abril pero el cadáver del niño apareció el 12 de Mayo en Mount Rose, NJ. El próximo 3 de Abril se cumplirán 62 años de la ejecución en Trenton del acusado, quien murió alegando inocencia.

POR LIONEL RODRIGUEZ

Bruno Richard Hauptmann murió en la silla eléctrica el 3 de Abril de 1936 tras declarársele culpable de secuestrar y matar al hijo de 20 meses de nacido del mundialmente famoso piloto Coronel Charles Lindbergh, héroe nacional que hizo la hazaña del primer vuelo solitario en avión a través del Atlántico desde los Estados Unidos a Europa.

Lindbergh y su familia vivían en una mansión casi oculta por bosques en Hopewell, New Jersey. En la noche del Martes 1 de Marzo de 1932, la niñera avisó que la criatura no estaba en su cuna del segundo piso. Una escalera de madera apareció apoyada desde el patio a la ventana del dormitorio.

El caso se hizo mundial e indignante. Se ofreció una alta recompensa, pero pronto Lindbergh manifestó su descontento con la forma en que actuaba la Policía de Trenton y la multitud de curiosos, periodistas y fotógrafos que rodeaban su hogar. Un médico de New York se ofreció como mediador voluntario y fué citado por un individuo que el 2 de Abril lo esperó en la portada del Cementerio Woodlawn de El Bronx y le pidió $20,000 en billetes «con respaldo oro» para que se los entregara en el Cementerio Saint Raymond y allí le diría donde estaba el niño. A partir de entonces, la prensa calificó al sujeto como «Cementerio John». El médico dijo que el bandido tenía «acento alemán».

Lamentablemente, el niño apareció muerto en una tumba a flor de tierra en Mount Rose Hill, cerca relativamente de la casa de sus padres.

«John» recogió el dinero, pero los bancos podían seguir su pista fácilmente ya que esa moneda iba a ser retirada de circulación. La Policía dijo haber encontrado un billete que tenía escritos ciertos números y letras que resultaron ser la placa de un automóvil Dodge Sedan de 1930 registrado a nombre de Richard B. Hauptmann, de origen alemán, vecino de la calle 222 en El Bronx. Los policías dijeron haber encontrado en el garage de su casa restos de madera que coincidían con la escalera hallada junto a la ventana de la mansión Lindbergh.

El juicio fué sensacional y controversial. El acusado se declaró inocente. Bruno Hauptmann fué electrocutado en Trenton el 3 de Abril de 1936. La



Aquí en la calle 225 de El Bronx estuvo la casa en que vivió el hombre ejecutado por la muerte del hijo de Lindbergh. (Foto Lionel).

Policía y Fiscales dijeron que él fué el verdadero secuestrador y asesino. Tanto Bruno como su esposa, quien murió recientemente, lo negaron siempre.

La Policía del Estado de New Jersey dice que Bruno Hauptman sí es culpable. Poco después de que «Cemetery John» recogiera el dinero del rescate, Hauptman dejó su trabajo de carpintero y se dedicó a invertir en la Bolsa pequeñas sumas. En el garage de su casa la Policía ocupó $12,000 en moneda oro que previamente había sido registrada por el Coronel Lindbergh. Allí Bruno tenía el número de teléfono del médico que actuó como mediador. Y un experto presentó una larga prueba ante la Corte afirmando que la escalera usada para llegar hasta la cuna del niño y salir, correspondía con la madera y marcas de un cepillo de carpintero ocupados en el garage de Hauptman.

El proceso Hauptman tiene 220,000 páginas de documentos que pueden verse en el Museo de la Policía Estatal de New Jersey junto con las ropas que usaba el niño al ser asesinado, las notas del rescate y la muy famosa escalera. Sin embargo...no fué hasta 1981 que el Gobernador Brendan Byrne ordenó abrir al público los expedientes del crimen cometido en 1932...



Vieja silla eléctrica que se conserva en el Museo del Departamento de Correcciones en Trenton.



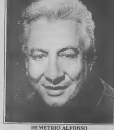
Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

PERDIENDO ENTRE 5 Y 7 PUNTOS

Una Periodista muy amiga de Cristina Saralegui quiso ayudarla, pero todo parece indicar que el tiro le salió por la culata. El asunto es que la periodista publicó que "el programa del Padre Alberto se acaba pronto debido al pobre rating que tenía". De inmediato Erwin Perez, del periodico "El Nuevo Herald", que es un incondicional de Cristina, a quién le debe muchos favores por haberlo iniciado en el periodismo en Miami, ya que en su natal Argentina era un Don Nadie, se hizo eco de la noticia en su sección. Rapidamente varios amigos nos llamarón para confirmar la noticia, pues no lo querian creer. Nosotros tampoco quisimos creerlo y nos dimos a la tarea de investigar por que habian hecho ésto tan bajo. La razón es que el Show de Cristina ha descendido más puntos de los que ya se sabía y la periodista en cuestión, en contubernio con Erwin Pérez idearón -según dicen- "la noticia" -para confundir al público. Según logramos enteramos, la información del semanario que la público y lo que después dijó Erwin, ha resultado ser una gran MENTIRA muy bien diseñada, pero el tiro le ha salido por la culata. Los ultimos rating demuestran que el Show del Padre Alberto Cutié le quita a Cristina Saralegui entre 5 y 7 puntos diarios, dependiendo de los programas. Esto significa una pérdida muy importante para ya la veterana Cristina, que antes no tenía competencia en ese horario. "Las intenciones de Telemundo de quitar al Padre Alberto son totalmente falsas"; según nos confirmaron altos ejecutivos de la empresa, quienes ahora llaman al Cura de San Patricio de la Iglesia de Miami Beach, "la revelación de la televisión hispana". La gente dice que, a Cristina se le atrevesó un cura en su camino. Todo cansa. Hasta Cristina.



DEMETRIO ALFONSO

Con sumo gusto publicamos hoy en LA TRIBUNA la obra y la foto del formidable artista restaurador Demetrio Alfonso quien reside en West New York, NJ donde tanto vale y se le estima. Felicidades.

DEMETRIO ALFONSO

Demetrio Alfonso, el restaurador de obras, que reside en West New York, New Jersey, nació en las Palmas de Gran Canarias, España, pero llegó a Cuba a los 12 años de edad. Es hijo de padre canario y de madre asturiana. Y sépase que la vida de Demetrio y su familia no comenzó de la forma más fácil para ellos con todos los problemas de la guerra en España, Cuba era un paraiso. Demetrio que "siempre se sintió como en su casa, ya que las personas no lo trataban como extranjeros, sino como cubanos". Y el deseo de Demetrio siempre fué ser pintor. En su familia hay varios pintores. Su abuela por parte de madre, cantaba zarzuelas. Este jóven pintor tenía en Cuba un tío tambien pintor, que fué quién convenció de seguir la carrera de los pinceles. Cuando le dijó a su Mamá que deseabá ser pintor, está se horrorizó, pues creía que esa carrera no producia mucho dinero, que tenia que estudiar otra cosa. Y lo hizo. Por el dia estudiaba comercio en la Academia Brito en Rancho Boyeros y por la tarde seguia, casí sin comer a San Alelandro, todo cambio. Cuando en la escuela de Arte comenzarón a depurar a los maestros, Demetrio se declaró en contra de eso. Seguía estudiando su pintura, quería triunfar para verse libre de tanta basura comunista. Siempre fué el primero. Era el alumno Premio en Colores, dibujos y en historia de arte. Le ofrecierón una Beca para Rusia y Checoslovaquia, las cuales Demetrio siempre rechazó.

En 1960 quiso salir de Cuba, pero lo logró en 1964, aunque fuerón tres veces que lo sacarón del avión. Y al fin llegó a tierra de libertad y comenzó a trabajar restaurando obras de arte, tales como: Greco, Monet, Latret. Esta considerado un especialista en restaurar obras.

Y éste trabajo lo viene realizando por espacio de 34 años y en su propio estudio desde 1976 donde tiene varios empleados. En cada exposición que hace vende sus obras. Y comenzó a cantar y dar clases de canto con la ya desaparecida América Crespo, una autoridad en canto. Y se siente felíz al cantar junto a Estelita Santaló, Zoraida Marrero, Xiomara Alfaro, Chamaco García, Zenaida Manfugás y muchos más. Demetrio Alfonso no siempre envidia, es tenaz en aprender siempre algo nuevo.

Todo eso es bueno, pero lo mejor que vemos en Demetrio es que adora a los animales. Tiene varios gatos, que son "como sus hijos", quizás sea por eso y muchas cosas más, que Demetrio triunfó en todo, por tener un alma y un corazón, no de oro, sino de brillantes.

TAL COMO LO DIJIMOS

Tal como previnimos, el programa "Bla-Blazo" se ha reducido. Ese el otro programas que no tiene nada. Las preguntas tontas y la gente que lucha entre si, para aparecer más tonta que aún, le dan puntaje muy bajo al programa. Esre tipo de espacio no educa, no enseña, simplemente no sirve. No sabemos porque los productores de TV se empeñan en ofrecer tanta basura al televidente de lengua castellana en un idioma que no sabemos ya que cosa es, por lo mal que se está usando, entre los mismos que deberian hablarlo bien. No nos explicamos porque hay tanta basura en la televisión. Por favor, limpien un poco. Ya hay bastante suciedad en la TV. El muñeco estúpido que llaman "Pepe Locuaz", es lo más ridiculo de ese programa. En Miami ese espacio está barriendo el suelo.

LA PRIMERA MUJER COMPOSITORA

"Chiqiña" es la historia de Franscisca Edwiges Neves Gonzaga, la primera mujer compositora de música ligera de Brasil. Nacida en 1847 de padre blanco y madre negra. Su sufrimiento comienza a la edad de 16 años, cuando es forzada por su padre a casarse con el militar Jacinto Ribeiro de Costa, a quién le da tres hijos: Juan Gualberto, María e Hilario. Jacinto es un hombre rico y posesivo, quién le prohibe a Chiquiña que toque el piano. Al quinto año de matrimonio, Chiquiña le abandona, causando así el primer escándalo de su vida. Y la telenovela sigue cada día mejor en la misma vemos las actuaciones magistrales que Gabriela Duarte y Odilon Wagner, dos artistas que se han ganado la fama, el dinero y la popularidad con sus brillantes interpretaciones. Muchos de nuestros lectores saben que el está viviendo y está de acuerdo con nosotros que es una super telenovela.



OLGA Y TONY

Olga Chorens y Tony Alvarez en el Paseo de las Estrellas de Miami, donde tienen su merecida placa, saludaron desde allí a Morám Mariño.



ZORAIDA MARRERO

Tomamos de nuestro archivo esta foto que con cariño conservamos como recuerdo de la gran soprano cubana Zoraida Marrero, el día que cumplió 87 años de edad en North Bergen NJ, junto a su esposo. Fue una de las mejores y más populares cantantes cuando Cuba reía.

TAREA HISTORICA

Reunir los materiales para realizar el documental de la película "La Cuba de Ayer", fué una empresa de hombres heróicos; estos rollos de películas fuerón perseguidos tenazmente por el desgobierno comunista, porque ellos sabian que contenian un material terriblemente acusador. El documental "La Cuba de Ayer" de Manolo Alonso ha sido elaborado con heroismo, con tenacidad y una paciencia infinita. Escribale a Manolo al 530 W-236 St. Suite M-1, Riverdala, New York, NY 10463, telefono (718) 601-8201.

Artes y Espectaculos

AUTOR CUBANO LANZA "LA COLA DEL ALACRAN"

POR LIONEL RODRIGUEZ



EL NUEVO ESPIONAJE
El investigador Oscar F. Ortiz en su despacho escribiendo la serie "Archivo Delta".

El escritor cubano Oscar F. Ortiz lanzará su nueva obra titulada "La Cola del Alacrán" durante un acto el sábado 15 de abril a las 6 PM en la librería Rhema del 2050 West 56 Street, salón 8 en Hialeah y después se pondrá a la venta en New Jersey y New York.

Estas novelas forman parte de la interesante serie "Archivo Delta" y son diferentes pues se basan en muchos hechos reales de la vida actual que cada día ocurren pero que pocas veces se publican porque su contenido es "vital para la seguridad de varias naciones", incluyendo a los Estados Unidos. Con un amplio conocimiento de causa, Ortiz penetra en lo que ahora se llama "novela negra" . En "La cola del Alacrán" el público se asombrará al conocer para qué se usan hoy los aparatos de espionaje, represión, etc que fueron tan importantes durante la "guerra fría". Solicite su ejemplar escribiendo a OSOR Productions, PO BOX 126576, Hialeah, Fla 33012.

LA MUÑECA BRAVA...
Natalia Oreiro, la joven y bella protagonista de la novela "Muñeca Brava" que transmite Telemundo de lunes a viernes a las 7 PM. (Foto TV-47)

CELEBRACION RIOPLATENSE

ELIZABETH.- El grupo de danza folklórica rioplatense "El Hornero" celebrará el segundo aniversario de su fundación con una función dirigida por el uruguayo Adrián Correa el próximo sábado 8 de abril a las 8 PM en la Iglesia Luterana del 904-20 East Jersey Street en Elizabeth. Detalles llamando a los teléfonos (908) 558-0317 o (973) 731-5124 y 414-8672.

ARTISTAS DEL CONDADO HUDSON

UNION CITY.- El primer Concierto Anual de Artistas del condado Hudson se presentará el sábado 1 de abril a las 8 PM en el Teatro Park del 500 calle 32 y anuncian la actuación, entre otros, de Juan Pablo Torres, el grupo "Espíritu de Vida", David Cedeño y su Orquesta, Rozanne Levine y Chakra Tuning y el grupo folklórico boricua "La Segunda Quimbamba". Llamar (201) 865-6980.

LA SEGUNDA QUIMBAMBA
El grupo folklórico puertorriqueño "Segunda Quimbamba" en el concierto musical del Hudson.

EXPOSICION JUVENIL

JERSEY CITY.- La artista Tiffany Tavarez, de 17 años de edad, alumna del programa de Artes Visuales de la escuela HS County Prep exhibe sus pinturas desde hoy hasta el 31 de marzo en la galería del segundo piso de la Rotonda del City Hall de Jersey City, de lunes a sábado 8 AM a 8 PM. Detalles (201) 547-6969.

LAS CURVAS DE LAS ESTRELLAS

En su último número, la revista "People en Español" ofrece una magnífica información, con fotos y todo, sobre la forma en que las estrellas del cine, teatro y televisión conservan "su línea", se ponen aquí, se quitan allá, se pintan, se visten, etc. Adriana Lavat, la de "A que no te atreves" se arregló la nariz; Karyme Lozano se puso implantes en el pecho...y se los quitó después. La suiza Jocelyne Wildenstein quiere parecerse a una gata y se hace cirugía tras cirugía, pero sin maullar. La cantante Lolo Ferrari ya no sabe qué hacer: se cambió los ojos, la nariz, los labios y los pechos. Lea los consejos de "People en Español".

LA TRADICION DEL BORDADO

UNION CITY.- La Asociación Nacional de Educación otorgó $20,000 al Centro de Artes Park Theater para una exposición sobre los bordados y encajes que fueron famosos en Union City y sus alrededores.

ESPECTACULO MUSICAL SURAMERICANO

RAHWAY,NJ.- El programa "Sabor a Sur América" será presentado el sábado 8 de abril a las 8 PM en el Teatro Union County Arts Center de Rahway con artistas como el Trio Pasional, el dúo Yas-Cortés, Festival Llanero y otros de varios países. Reservaciones con Luis Cárdenas (201) 866-0341 y P. Cruz (908) 301-9496.

VIENEN MAS CASTRISTAS

Vecinos de Morristown, NJ llaman a LA TRIBUNA para protestar porque el "Community Theatre" de ese pueblo está anunciando la actuación de una orquesta integrada por empleados del dictador Castro. Dicen que ellos se quejan llamando al teléfono (973) 539-8008 pero yo no he podido comunicarme.

FIESTA ANIVERSARIO "LA TRIBUNA"
ABRIL 28, 2000
8:00 P.M.
EN "FIESTA"
RUTA 17 SUR
WOODRIDGE, NJ
RESERVACIONES:
201-617-1360

"ROSA DE DOS AROMAS" SABADO 25 Y DOMINGO 26 EN CENTRO DE ARTES U.C.

UNION CITY.- La obra teatral "Rosa de dos Aromas" escrita por Emilio Carballido, subirá a escena el sábado 25 de marzo a las 8 PM y el domingo 26 a las 6 PM en el "New Arts Center" ubicado en el # 509 de la calle 43, entre Bergenline y Kennedy Boulevard, en Union City, teléfono (201) 866-9641.

La pieza será dirigida por Franco Galecio y contará con la actuación de Olga Agostini y Nancy Millán. Los promotores describen la obra como "una mezcla de drama y comedia sobre la vida intima de dos mujeres en un conflicto típico de la vida moderna".

Por: José Domínguez

FRATERNALES



LOGIAS APOYARON PROTESTA

NEW YORK.- Miembros de diferentes Logias Masónicas, entre ellos nuestro columnista José Domínguez, derecha, se unieron a la protesta del exilio cubano a las puertas mismas del New York Times donde entregaron una carta criticando la *forma* en que ese periódico se refiere al drama cubano, siempre con un punto de vista favorable a la dictadura. Exiliados y organizaciones tomaron parte de la demostración. (Foto LA TRIBUNA)

PROTESTA FRENTE AL NEW YORK TIMES

El pasado lunes 13 de marzo, convocados por la Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero" se efectuó un acto de protesta frente al edificio del periódico "New York Times" en la calle 43, Manhattan, para expresar a los redactores de ese diario la gran inconformidad del exilio cubano en general y de los masones en particular por la forma en que ese rotativo proyecta el problema de la liberación de nuestra patria y la actuación de la dictadura castrista. Se contó con el respaldo de ex-presos políticos cubanos y otras organizaciones. A pesar de la resistencia de los magnates del NYT, se les hizo llegar una carta denuncia sobre su conducta editorial, las atrocidades que comete el régimen en Cuba y otros detalles. Entre los organizadores del acto estuvieron los líderes masónicos Dr Jorge Acosta, Edy Cañizares, Fausto Castro y Armando Díaz.

SESION CONJUNTA DE EXHALTACION

Este próximo domingo 26 de marzo a las 9 AM en su local de los valles de West New York, las Beneméritas Logias "Miguel Teurbe Tolón" y "Perucho Figueredo" efectuarán una sesión conjunta en el tercer grado para otorgar el grado de Maestro a varios hermanos.

CONGRESO CONFEDERACION MASONICA

La Confederación Masónica Interamericana que agrupa a las Grandes Logias regulares de la América Latina va a celebrar su sesión preparatoria en la ciudad de México el próximo mes de abril, con vista al Congreso Extraordinario que tendrá lugar en Panamá durante el mes de junuio. La Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero" está invitada.

LA CAMARA DE RUTH

La Hermana Aracelis Cáceres nos informa que la Cámara de Ruth # 46 de la Gran Orden Oddfellows Unida de América habrá de conmemorar el "Día de Ruth" el domingo 9 de abril en su local del 6016 Adams Street, en West New York. Entre los actos a realizar figura el de colocar flores en las tumbas de hermanas y hermanos fallecidos en los últimos tiempos.

LA FRATERNIDAD # 387

La Respetable Logia "La Fraternidad # 387" de la Gran Logia de New York fue fundada en 1855 por el cubano Hermano Andrés Casard y prepara ahora una sesión en que va a proclamar como "Masón del Año" al estimado colega y querido Hermano Ernesto Díaz Sigler, redactor de la columna "Fraternal" de "El Especialito" por lo cual le enviamos nuestra felicitación.

EL BOLETIN FRATERNAL

El querido Hermano y amigo Vladimir Amargo, como siempre, nos remite el Boletín Fraternal de la Independiente Orden de Oddfellows de New Jersey, órgano de la Logia "Hispano América # 233". Gracias.

EL DIA DE LAS MADRES

El domingo 7 de mayo la Logia "Luz de Libertad # 19" tendrá su fiesta por el "Día de las Madres" en el restaurant "Las Cibeles" del # 123 Ridge en Lyndhurst, NJ. Donación $32, los niños $20. Participación y datos llamando a los Hnos Fausto Castro (201) 863-4420 o José Rodríguez (201) 861-8851.

VIAJE A ATLANTIC CITY

La Benemérita Logia "Esperanza" prepara otro de sus tan esperados viajes a Atlantic City para el domingo 30 de abril. Los interesados pueden llamar al Hno Armando Díaz al (201) 998-0338 para reservar puestos.

EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS INVITAN A CLASES Y CHARLAS

UNION CITY.- Todas las comunidades están invitadas a participar de las charlas culturales y clases de Historia que ofrece la Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos en su local del 508 calle 43 en Union City. La entrada es gratis.

Celebrando el Mes de la Mujer en la Historia hablarán la Profesora Circe Lolo, la Dra Onilda Jiménez y la Ingeniera Margarita García el martes 28 de marzo a las 8.30 PM, informa Neida Cardoso.

Las clases de Historia de Cuba son los viernes a las 8 PM y pueden asistir adultos y niños de 5 a 12 años de edad. Profesoras: Margarita Gutiérrez Solana, Blanca Martínez Cardoso y Dra Dianeles Marante.

LA MASONERIA CUBANA

El boletín informativo de RECE (Representación Cubana en el Exilio) publica la declaración del Primer Congreso de Historia de Cuba efectuado en La Habana en 1942 donde proclama: "La Masonería cubana ha sido en todos los tiempos, desde su fundación, la institución que más elementos ha aportado a la independencia, la libertad, la cultura y el progreso de Cuba, tanto desde el punto de vista ideológico como por el ejemplo de sacrificio, heroísmo y perseverancia ofrecido por sus afiliados para dar a Cuba una vida de decoro humano, igualdad y fraternidad social y un régimen de sana democracia".

PSE&G APOYA AL CENSO 2000

Motiva a Todos los Residentes de New Jersey a Ser Contados con Orgullo

Newark.- El presidente de la compañía de Servicio Público de Electricidad y Gas (PSE&G), la compañía de utilidad más grande de New Jersey, está motivando a todos los residentes del estado a participar en el Censo 2000, el cual contará a todos los residentes del estado sin importar donde viven o cúal es el idioma que hablan.

Al Koeppe, Presidente y Jefe Operacional de PSE&G, apoya con mucha fuerza este esfuerzo. "Al comenzar el Siglo 21," nos comenta, "el Censo 2000 será la fuente central de una información detallada de la población a nivel nacional y estatal. Esta información ayudará a todos los negocios de New Jersey a competir dentro de la economía mundial."

"Y el público tendrá libre acceso a esta información tan pronto como sea publicada," añadió. "Como resultado todos podrán tomar ventaja de ella."

Koeppe dijo que la PSE&G apoya activamente el Censo 2000 a través de sus 16 centros de servicio al consumidor en todo el estado. Desde Marzo 6 hasta Abril 14, de Lunes a Viernes y de 8:00 a.m a 4:30 p.m., todos los centros de servicio de PSE&G servirán como Centros de Asistencia al Cuestionario del Censo 2000 (QACs). Voluntarios estarán presentes para contestar preguntas referentes al censo y asistirles en completar los cuestionarios.

"El territorio de servicio de PSE&G cubre 2,600 millas cuadradas y envuelve seis grandes ciudades," explicó Koeppe. "Datos del último censo nos indican que alrededor de 5.5 millones de personas viven en nuestro territorio de servicio. El Censo 2000 actualizará esos números y nos dirá muchísimo más de nosotros mismos. Nos dará una cantidad precisa de cuantos somos y donde vivimos. En PSE&G, nosotros nos apoyamos en esta clase de información para tomar decisiones de negocios acerca de nuestros productos y servicios al consumidor."

"Además de utilidades," dijo Koeppe, " las industrias en New Jersey, desde manufacturas de alta tecnología hasta agricultura, construcción y transportación usan datos del censo para mantenerse en una posición competitiva a nivel nacional e internacional."

"El Censo 2000 también trae consigo beneficios legítimos para nuestras comunidades," dijo Koeppe. "Primeramente, determina cuantos representantes tenemos en el Congreso. Además, determina los distritos legislativos de votantes a nivel estatal, congresional y algunos distritos locales."

PSE&G APOYA AL CENSO 2000 De acuerdo a la oficina del censo, unos $5 billones de dólares al año del gobierno federal se invierten en escuelas, empleos, hogares de asistencia pública, construcción de carreteras, hospitales, programas para ancianos, etc. los cuales son distribuidos basados en las cifras del censo.

Una semana antes de Abril 1, 2000, la mayoría de los residentes de New Jersey recibirán los cuestionarios del censo por correo. El formulario enviado a la mayoría de las personas tomará alrededor de 10 minutos en completarse. Sólo contiene siete preguntas: nombre, sexo, edad, parentesco en la familia, origen hispano, raza y el status de su hogar (si su vivienda es propia o rentada). Uno de cada seis hogares recibirá el formulario largo, el cual contiene las mismas 7 preguntas más otras 27 acerca de su educación, ancestros, empleo, incapacidad y valor de la propiedad (hogar).

Refiriéndose a aquellas inquietudes sobre la privacidad y confidencialidad de la información dada al censo, Koeppe afirmó que contestarle al censo es seguro para todos. "Por ley, la oficina del censo no puede compartir la información de un individuo con ninguna otra agencia gubernamental, incluyendo la agencia de bienestar social (welfare), el Servicio de Inmigración y Naturalización (INS), el Servicio de Rentas Internas (IRS), cortes, policía o militares." Los trabajadores del censo serán juramentados en secreto antes de ellos ver las cifras, y enfrentan multas y/o sentencias de prisión en caso de manejar esta información de manera ilegal.

"No existe ningún pretexto para no participar en el Censo 2000," declaró Koeppe. "Ya sea a nivel de negocios o del gobierno, entre más sepamos de nosotros mismos, podremos servir mejor las necesidades de cada uno."

Información y ayuda con los cuestionarios del Censo 2000 está disponible desde Marzo 8 hasta Abril 14, Lunes a Viernes de 8:00 a.m. hasta las 4:30 p.m., en los siguientes centros de servicio al consumidor:

Bayonne: 608 Broadway - Burlington: 501 High Street - Camden: 2 Riverside Drive - East Orange: 60 Evergreen Place - Elizabeth: 531 North Broad Street - Hackensack: 252-254 State Street - Hoboken: 615 Washington Street - Jersey City: 3 Path Plaza (Journal Square) - New Brunswick: 1 Penn Plaza, Ferren Deck Mall - Newark: 80 Park Plaza - North Hudson (Union City): 4808 Bergenline Avenue - Passaic: 651 Main Street - Paterson: 100 Hamilton Plaza - Perth Amboy: 313 Madison Avenue - Plainfield: 120 West 7th Avenue - Trenton: 15 West State Street.

CLASSIFIED

CIRCULA "SENTENCIA"

En las calles el nuevo número de la revista "Sentencia Internacional", órgano del Presidio Político Cubano, con fotos y reportajes sobre Cuba, los Estados Unidos y otros países del mundo vinculados al tema cubano.

OPORTUNIDAD PARA QUE HISPANOS COMPREN SU CASA O SU TERRENO

NEWARK.- El Departamento de Viviendas y Desarrollo de la ciudad de Newark subastará numerosas casas, lotes, edificios y locales el 30 de marzo a partir de las 9 AM en el "Terrace Ballroom" del # 1020 Broad Street. Los detalles llamando a Carmen Román o Alicia Muñiz al (973) 733-3914. "Son 89 estructuras y 14 terrenos vacíos, una oportunidad para que los hispanos puedan comprar propiedades a bajos precios", dice Dora Padró, de la Oficina del Director en el City Hall.

ASCENSOS EN LA POLICIA
UNION CITY.- El Alcalde Rudy García y el Jefe Norman Bareis presidieron el acto en que varios oficiales fueron ascendidos al grado de Sargento.

"LIBERTAD DE PALABRA" PIDEN CIUDADANOS ANTE EL CONCEJO MUNICIPAL

NEWARK.- Una curiosa situación se ha presentado en el Concilio Municipal de esta ciudad porque varios vecinos consideran que "les están impidiendo la libre expresión de sus problemas" y han presentado una demanda judicial "esperando volver a los días en que cada uno podía hablar y los Concejales tenían que escucharnos y atendernos".

Varios Concejales dicen que "en los últimos tiempos son cada vez más y más las personas que acuden a las audiencias públicas para hablar, a veces de cosas ajenas al tema que se discute, extendiéndose por demasiado tiempo, llenando los salones y se hace necesaria una regulación, por lo cual pedimos que se inscriban al menos con cinco días de antelación".

Pero muchos vecinos creen que "en realidad, se está haciendo cada vez más difícil que nos escuchen y cada vez más frecuente que los Concejales se ausenten cuando hablamos por lo que decidimos acudir ante las Cortes y que esta proteja nuestro derecho". Uno de los protestantes dice: "Todo esto comenzó cuando la discusión sobre el nuevo stadium, las sesiones fueron televisadas y llegó público de todas partes". "Lo que sucede -dijo otro- es que los Concejales quieren hacer las audiencias públicas a su manera, fuera del City Hall y a veces en sitios poco accesibles para lograr sus intereses". Un Concejal opina: "Es imposible continuar con sesiones multitudinarias donde todos quieren hablar, interrumpir. Hay que establecer las mejores regulaciones para todos".

AYUDANDO A NIÑOS AUTISTAS

JERSEY CITY.- Quienes tienen que bregar con la situación de hijos o familiares autistas tienen ahora una mejor posibilidad, gracias al Concilio de Desarrollo de Incapacidades de NJ (Developmental Disabilities Council) que está ofreciendo clases de ocho sesiones, gratis, que permiten una mejor y más comprensible atención y además, desarrollan las capacidades de liderazgo en esas y otras tareas. El Concilio es un organismo constituido por mandato federal que proporciona asesoramiento al estado sobre las políticas necesarias y aboga en nombre de las personas con problemas de desarrollo u otras incapacidades, además del autismo, según nos explica José Manuel de Jesús, de "Vanguard". Los interesados pueden llamar al teléfono (609) 292-3745 para obtener más información.

EPD JOSE M. JURJO

El estimado periodista y fotógrafo José M. Jurjo, nativo de Punta Alegre, Cuba y ex-vecino de Regla, falleció en su residencia de New Jersey. LA TRIBUNA envía su pésame a su viuda Julieta, su madre Eudosia, sus hijos Juan Carlos, Nerys y Beksy, familiares y amigos. Descanse en paz el colega.

[illegible]

En la ciudad de Miami falleció Alfredo Marrero, quien fue Alcalde de la ciudad de Bayamo, Cuba y por muchos años residió en Elizabeth, NJ, participando de las instituciones cívicas. Nuestro pésame a su viuda Meta Marrero, su hijo Alfredo y demás familiares. EPD.



DEPORTES



POR: PABLO LASERNA

"OSOS" DE NEWARK ABREN BASEBALL PROFESIONAL 28 ABRIL

NEWARK.- El público tendrá pelota profesional de las Ligas Menores en el nuevo y céntrico stadium de esta ciudad junto al río Passaic cuando la novena local "Bears" (Osos de Newark) juegue el 28, 29 y 30 de abril contra los visitantes de "Atlantic City".

Para esta temporada los "Bears" cuentan con varios refuerzos, entre ellos un vecino, el prometedor pitcher zurdo Matt Smith, residente en Kearny quien tuvo un impresionante promedio de 2.57 carreras limpias permitidas en su temporada anterior. Smitt tiene 23 años de edad, mide 5'10" de estatura, pesa 160 libras y lanza una veloz bola baja que lo hará muy útil como "pitcher de cierre". Dijo Smitt: "I am happy for the opportunity.It's great playing close to home".

Los "Bears" van a lanzar la primera bola en el nuevo stadium de Newark a las 6.30 PM del viernes 28 de abril y jugarán allí todo ese fin de semana. En el mes de mayo se enfrentarán del 2 al 4 allí mismo a los visitantes del Long Island, a la misma hora. LA TRIBUNA mantendrá amplia información esperando que los fanáticos hispanos apoyen este baseball profesional de las Ligas Menores de la costa del Atlántico.

PELOTEROS LATINOS EN LIGAS NEGRAS

PERTH AMBOY.- Hasta el 30 de abril está abierta la exposición "Peloteros Latinos en las Ligas Negras de Estados Unidos", miércoles, viernes y sábados de 5 a 8 PM y domingos de 1 a 6 PM en el Gimnasio de la Reserva Naval, Front Street, Perth Amboy. Los detalles llamando al teléfono (732) 745-4177.

Aunque el jardinero boricua Ricky Ledee bateó muy bien en sus últimos juegos de entre-namiento, parece que al dueño de los Yankees se le ocurrió cambiarlo a otro equipo, con gran disgusto de los fanáticos.

SALE BAEZ Y ENTRA AROCHA

Los Indios del Cleveland enviaron al Buffalo de Ligas Menores al prometedor lanzador derecho cubano Danny Báez y los Mets de NY firmaron al veterano René Arocha, de 34 años quien en México tuvo una mala actuación de 1-7 pero probablemente lo remitirán a un equipo de Ligas Menores con el que tienen contrato. Los Indios consideran que Báez tiene buena calidad pero que necesita un poco de "fogueo" por lo que lo remitieron a la Liga Internacional junto con el también derecho Willie Martínez. Arocha estuvo con el San Luis y el San Francisco y participó del campo de entrenamiento de los Mets en Florida.

OTRO PELOTERO CUBANO LIBRE
Adrián "El Duquesito" Hernández impresiona con su velocidad y control.

ADRIAN "EL DUQUESITO" HERNANDEZ

Según los representantes de los equipos de Grandes Ligas de los Estados Unidos que lo observan en sus juegos en Guatemala, el cubano lanzador Adrián Hernández parece encaminarse a la Gran Carpa pues el muchacho que escapó del infierno rojo tira la pelota a entre 90 y 95 millas por hora con gran control y posee un repertorio variado. Adrián es conocido como "El Duquesito" porque por su físico y movimientos en el box se parece al "Duque" Hernández. Hablando con los periodistas dijo "Quiero lograr mi sueño de jugar en las Mayores y poder sacar de Cuba a mi esposa y a mi hija de 10 años de edad para brindarles un buen futuro". Le deseamos buena suerte al "Duquesito" y que se libre de Juan Vené y su pluma mojada en estiércol.

EL PRINCIPE SIGUE INVICTO

"El Príncipe" Naseem Hamed no tuvo ninguna dificultad para derrotar por la vía del nocaut al sudafricano Vuyani Bungu (quien más bien parecía Bulla sin Bungu) pues a pesar de su impresionante record de 37-3 con 34 nocauts, sobre el ring pareció un gatico infeliz ante el poderío y la técnica de Hamed.

EL TOLETERO JOSE CANSECO

Parece totalmente recuperado de sus lesiones el toletero cubano José Canseco, de los Devil Rays de Tampa porque en una reciente competencia de jonrones botó la bola en 28 oportunidades lo cual le valió por un cheque de UN MILLON DE DOLARES. El torneo se hizo en el stadium Cashman Field de Las Vegas, Nevada y del mismo participaron bateadores como Rafael Palmeiro, Marck McGwire, Mike Piazza y otros. Canseco la sacó del parque 28 veces y Palmeiro 15. Canseco había ganado por primera vez esta competencia el 9 de febrero de 1992 superando al poderoso Cecil Fielder, del Detroit. Pero entonces a Canseco le dieron $100,000 y esta vez $1,000,000. (Me imagino que a Juan Vené le hizo mala digestión la comida ese día).

LA HERMOSA LAURA
La puertorriqueña Laura Daniela Lloreda anotó 13 puntos para conducir a la victoria a las "Volley Girls" frente a las "Pinkis". (Foto Dennis Jones)

LIMPIEZA EN LAS MAYORES

Se acerca el fin de los entrenamientos de Primavera en las Ligas Mayores y cada día los Managers anuncian el retorno de muchos novatos y otros no tan novatos hacia equipos de las Ligas Menores. Los Padres de San Diego bajaron al pitcher derecho Luis Andújar y los Rangers de Texas a Luis Taveras, Carlos Peña y Pedro Valdés. Los NY Mets bajaron a Lariel González, Lesli Brea y Juan Lebrón. (Suerte muchachos, sigan mejorando)

Gracias por leerme y recuerde que para preguntas, sugerencias y opiniones me pueden escribir al PO BOX 5624, Newark, NJ 07105.

CONSTRUIRAN 326 VIVIENDAS ACCESIBLES A VECINOS

WEST NEW YORK.- La llegada de más fondos permitirá la construcción de 143 unidades de viviendas en West New York, 37 en Union City, 72 en Guttenberg y 74 en Bayonne, anunció Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del condado Hudson, en reunión con varios Alcaldes.

Janiszewski, rodeado por inversionistas y otras personalidades públicas y privadas, mostró las cartas aprobadas por aplicaciones del condado para las obras. El fondo HOME entregará $3,040,000 como contribución a un presupuesto mucho mayor. Una de las obras será la conversión de una antigua fábrica en un plan de apartamentos para ancianos que costará $9 millones.

ANUNCIA FONDOS POR $3 MILLONES
Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del condado Hudson, anunció que el Fondo HOME asignó más de $3 millones para cooperar con la construcción de viviendas en cuatro ciudades del área. (Foto Lionel).

Janiszewski dijo "Nuestros esfuerzos y el apoyo recibido ya han generado 2,000 viviendas en el condado Hudson". Los proyectos nuevos son:

1) En West New York, la WNYHC invertirá en la construcción de 117 unidades de vivienda, de ellas 25 apartamentos para el mercado inmobiliario, 2,200 pies de espacio comercial y garage en tres sitios: Fillmore Tower en Fillmore Avenue y calle 60; Madison Manor en la calle 60 cerca de Madison y Dewey Gardens, calle 64 y Avenida Dewey.

2) En Union City, PAHC y GDA construirán "West View Apartments", 37 unidades de uno, dos y tres dormitorios cuyos vecinos recibirán asistencia social de varias agencias locales.

3) En Guttenberg, Alpert Group hará 72 viviendas en el 121-131 calle 70, con diversas características.

4) En Bayonne, un complejo de 74 unidades para personas mayores en # 74 Lexington Avenue, donde estaba la antigua fábrica "Maidenform".

CARTA DEL COMISIONADO RAFAEL FRAGUELA PARA VECINOS DE UNION CITY:

Queridos vecinos:
Cuando el Alcalde García aspiró a ser elegido para esa posición nos prometió a todos (y a mi) que no iba a aumentar los impuestos. Esa fue la razón principal por la que yo estuve de acuerdo con aspirar junto a él en la misma boleta electoral. Mucho me ha entristecido que García, ya como Alcalde, rompiera esa promesa. No solo subió los impuestos (y volverá a hacerlo) si no que sigue ocultando el Presupuesto y ha convertido en un caos el gobierno municipal.

El Departamento de Asuntos de la Comunidad del estado de New Jersey dio a conocer el 2 de febrero públicamente que el Presupuesto de Union City debió ser puesto en vigor el primero de julio del pasado año 1999. No se ha hecho y por lo tanto está mucho más que atrasado y aunque cifras anteriores indicaban que ya García enfrentaba un déficit de $2 millones en los ingresos locales, ordenó un aumento promedio de $210 en los impuestos a los agobiados dueños de viviendas de esta ciudad. Y es su culpa.

Desgraciadamente, el Alcalde de Union City no quiere decir la verdad. Se niega pues a aceptar sus responsabilidades. La verdad es que la ciudad está muy mal y García es el Alcalde desde hace dos años. Sus negativas son un insulto al pueblo, lo que contrasta cuando ocurren algunas cosas buenas y él busca tomarse el crédito. Cada cual debe asumir su responsabilidad en momentos buenos o malos. Cuando García me pidió que me uniera a su equipo de trabajo tuvo elogios para mi labor y conducta. Ahora me acusa de todas sus calamidades mediante cartas a las cuales estoy respondiendo. Es tiempo de que el Alcalde García se deje de declaraciones y comience a arreglar los muchos problemas de todo tipo que ha creado. Le pido que se una a mi para buscar soluciones. Sinceramente:

RAFAEL FRAGUELA, Comisionado

(Paid For by The Election Funds of Rafael Fraguela for Commissioner. S.R. Tesorero)

PLAN PARA PADRES ADOLESCENTES

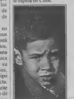
JERSEY CITY.- Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del condado Hudson, anunció que el Departamento de Salud y Servicios Humanos aportó más de $1 millón para el desarrollo del "Teen Parent Program", un plan que ayudará a más de 500 adolescentes de ambos sexos que enfrentan la tarea de ser padres o madres a temprana edad y que están comprendidos dentro del esfuerzo de "Work Force", es decir, dejar la asistencia pública en busca de empleos.

"El embarazo entre las adolescentes es uno de los más graves problemas que tenemos", dijo Janiszewski, quien informó que el fondo recibido irá al Christ Hospital, al Centro Ocupacional del condado y al sistema de salud de la NJC University para sus planes destinados a asistir a los padres jóvenes.

También Janiszewski anunció que la Oficina del Fiscal del condado asignó $195,000 al Programa de Justicia Social que creará foros comunales en Bayonne, Hoboken, Jersey City y Union City para establecer diálogos entre las comunidades y las autoridades, reuniones y entrenamientos en los barrios y otras tareas que memorarán la lucha contra el crimen y la colaboración entre policías, fiscales y vecinos.

FALSA NOTICIA SOBRE ELIAN EN UNIVISION

Jorge Ramos, el locutor mexicano del Noticiero Univisión repitió varias veces el martes 21 de marzo a las 6.30 PM la "noticia" de que un Juez había ordenado la devolu-ción a Cuba del balserito Elian González. El Juez solo se había declarado "no competente para conceder el asilo", lo que era muy distinto, según le aclaró Ricardo Arambarri en su informe. La familia de Elián en Miami siguió con el caso, cuya decisión estaría en manos de la Fiscal Janet Reno. Mientras tanto, la vena poética popular se inspira en Elian y lo que le espera en Cuba:



LO QUE LE ESPERA A ELIAN

Elián, aquí está tu Creche,
tu pupitre, tu taburete
y mientras no cumplas los siete
tendrás tu litro de leche

Que el yanki nunca sospeche
que es poco lo que te dan.
Cuando regreses Elián
ya liberado del gringo,
con excepción del domingo
tendrás dos onzas de pan.

Aquí te esperan Elián,
el viejo, el niño y el joven,
ten cuidado no te roben
los juguetes que te dan.

Muerde en firme ahora
que te propician la olla,
aquí tu pueblo te apoya,
y si vienes otra vez
tendrás una vez al mes
tu picadillo de soya.

Toma mucha Coca-Cola,
toma mucha, mucha Elián
que si vienes no te dan
ni la mitad de una soda.

Aquí tu pueblo está en cola,
demostrando que es tu amigo.
No le temas al castigo
del Imperio, ni a la guerra,
que aquí con un hambre perra,
Elián, estamos contigo...

LA TRIBUNA
P.O. Box 305
Union City, N.J. 07087

Address Correction Requested

Bulk Rate U.S. Postage PAID Permit #1300 West New York, N.J.

